

Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô đang bị lạm dụng?

Bài 1: Khi nghe hay đọc những lời của một vị Giáo Hoàng, ta cần hiểu thế nào?

Đôi điều nhanh như sau:

1/ Chỉ khi ngài ngồi trên tông tòa Thánh Phê-rô trong tư cách đấng kế vị Thánh Phê-rô (ex cathedra) để công bố một giáo huấn về đức tin hoặc luân lý, sau khi đã cùng với tất cả các giám mục trên thế giới cầu nguyện – nghiên cứu – thảo luận và thống nhất theo quy định chặt chẽ của truyền thống và giáo luật, lời công bố ấy mới trở thành điều buộc phải tin (tín điều) cho các tín hữu Ki-tô Công Giáo. Đây gọi là quyền bất khả ngộ của Đức Giáo Hoàng.

2/ Khi ngài giảng dạy bằng các tông huấn chính thức, sau khi đã cầu nguyện – nghiên cứu – tham vấn các hội đồng chuyên môn trợ giúp cho ngài, thì tín hữu được mời gọi (chứ không bắt buộc như trường hợp 1 ở trên) có thái độ chân thành lắng nghe, vâng lời và đem ra thực hành trong hoàn cảnh của mình.

Lưu ý: Cả hai hình thức giảng dạy trên đều viết ra thành văn bản chính thức, có ký tên, đóng dấu...

3/ Khi ngài bình luận, đưa ra ý kiến về các vấn đề xã hội, chính trị, kinh tế, văn hóa... chẳng hạn trong một cuộc phỏng vấn của báo giới hoặc ký giả hoặc nhà làm phim nào đó, thì chúng ta cần xem ngài trong tư cách một người bình thường như mọi người vì: a/ ngài không đang giảng dạy từ tông tòa thánh Phê-rô, b/ ngài cũng có quyền là một người bình thường, nêu lên ý kiến (có thể đúng hoặc sai) của mình về các vấn đề của xã hội mình đang sống. Trong trường hợp này, người tín hữu không buộc phải đồng ý và có thể thảo luận cho vấn đề ngày càng sáng tỏ hơn.

Cần lưu ý thêm rằng có một hiện tượng (ngẫu nhiên hay cố ý?) khá phổ biến là những người trích lại lời của Đức Thánh Cha nhiều khi trích sai, trích không đầy đủ, tách nó ra khỏi ngữ cảnh cụ thể và toàn bộ, hoặc đặt lời của họ lên miệng ngài... từ đó làm méo mó ý ngài muốn nói. Điều này không công bằng cho ngài và làm hại người đọc, rất đáng tiếc

nhưng nó vẫn thường xảy ra, nhất là trong môi trường truyền thông có nhiều khuynh hướng đánh tráo khái niệm như hôm nay.

Lm Joseph Viet

Bài 2: Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô đang bị lạm dụng?

Rất nhiều kênh tin tức đã dùng một đoạn phim tài liệu tựa đề Francesco để tung tin rằng Đức Giáo Hoàng Francis đã tách mình khỏi giáo huấn của Giáo Hội và ủng hộ hôn nhân đồng tính. Điều này có đúng không?

Lm Agustino Torres CFR phân tích rằng các kênh truyền thông đã dịch sai và trình bày sai về Đức Giáo Hoàng một lần nữa. Đức Giáo Hoàng nói bằng tiếng Tây Ban Nha và dùng thuật ngữ “convivencia civil”, nghĩa là “sự đồng hiện hữu [trong xã hội] dân sự”, chứ không có nghĩa là “hôn nhân [đồng tính] dân sự” như ai đó đã dịch và các kênh truyền thông đã rầm rộ loan tải. Vì thế, những lời của Đức Phan-xi-cô không hề mang nghĩa ủng hộ cho hôn nhân đồng tính và tách rời ra khỏi giáo huấn Giáo Hội như họ đã đưa tin.

Câu hỏi mà mỗi chúng ta cần đặt ra là: *“Tại sao họ lại dịch sai và trình bày sai về Đức Phan-xi-cô VÀO LÚC NÀY, lúc đang diễn ra lễ kính Thánh Giáo Hoàng Gioan Phao-lô 2 và ngay trước thềm bầu cử tổng thống Mỹ?”*

Thứ nhất, chúng ta biết Thánh Giáo Hoàng Gioan Phao-lô 2 viết khá nhiều về đề tài đồng tính. Vậy phải chăng truyền thông đang có ý tấn công Đức Phan-xi-cô bằng cách làm cho ngài có vẻ mâu thuẫn với Đức Gioan Phao-lô 2? Nếu điều này là thật thì rất nguy hại cho sự hiệp nhất và bình an của Hội Thánh.

Thứ hai, một trong những vấn đề lớn của cuộc bầu cử tổng thống Mỹ liên quan đến quyền phá thai và đồng tính mà hai ứng cử viên có quan điểm rất khác nhau. Vậy phải chăng các kênh truyền thông đang cố tình tạo ra một ấn tượng sai lạc rằng Đức Phan-xi-cô đồng ý với ứng cử viên ủng hộ phá thai và đồng tính, và cách nào đó ngài đang khuyến khích các cử tri Công Giáo cứ việc dễ dàng đi theo hướng này như ngài? Nếu điều này là thật thì rất nguy hại cho hình ảnh của Đức Phan-xi-cô và nguy hại cho việc phân định luân lý của các cử tri Công Giáo.

Tóm lại, trong ngữ cảnh của phim tài liệu này, điều Đức Phan-xi-cô muốn nói là: những anh chị em đồng tính là một phần của gia đình nhân loại chúng ta giống như tất cả mọi người. Họ có quyền hiện hữu bên cạnh chúng ta, và luật pháp phải bảo vệ, chăm sóc họ như đối với tất cả mọi người.

(Ghi chú: hiện nay có nhiều luồng giải nghĩa ý của Đức Phan-xi-cô khác nhau. Có lẽ tạm thời cá nhân mỗi người sẽ chọn cách giải nghĩa nào mình cho là hợp lý nhất cho đến khi ngài đích thân giải nghĩa. Nhưng dù là giải nghĩa thế nào thì điều nền tảng vẫn là: Đức Phan-xi-cô đã không dùng quyền tông tòa của mình để giảng dạy về vấn đề đang tranh cãi này nên điều ngài nói không thay đổi gì về đức tin và giáo lý Công Giáo).

Lm Joseph Viet

Is Pope Francis being abused?

So many news outlets have used a documentary entitled Francesco to spread the news that Pope Francis broke away from Church teaching and endorsed homosexual unions. Is it true?

Thanks to Fr. Agustino Torres CFR that we know the media misinterpreted and misrepresented Pope Francis, again. The Pope spoke in Spanish and the term he used is “convivencia civil” meaning “civil coexistence”, but someone translated it as “civil union” and the media immediately spread it. So by his own words, Pope Francis was NOT endorsing homosexual unions and broke away from the teaching of the Church as they said he did.

The question we may want to ask is: “why are they misinterpreting and misrepresenting him NOW, during the feast of Pope Saint John Paul II and before the US presidential election?”

First, Pope Saint John Paul II wrote quite a bit about the topic of homosexuality. So are the media intending to attack Pope Francis by making him look contradictory to Pope Saint John Paul II? If this is the case, it will be very harmful to the unity and peace of the Church.

Second, one big issue of the US election is about abortion–homosexuality rights which the two presidential candidates take on quite differently. So are the media intending to create a false impression that Pope Francis agrees with the pro–abortion/homosexuality candidate and somehow encourages Catholic voters to go easy in that direction as he did? If this is the case, it will be very harmful to the image of the Pope and to the moral discernment of Catholic voters.

Ultimately, in the context of the documentary, what Pope Francis is saying is that homosexual brothers and sisters are part of our human family as everyone else. They have the right to coexist with us, and the law must protect and care for them as it does for everyone else.

(Note: there are currently different interpretations of Pope Francis' words. Perhaps each person may choose what he or she thinks makes sense until the Pope himself gives an explanation. But in any case, one fundamental principle remains, that is: Pope Francis was not teaching this matter from the See of Saint Peter and hence did not change anything in terms of faith and catechism of the Catholic Church).



Kính thưa Quý vị, đặc biệt các bạn trẻ,

Trong số những người thân của chúng ta. Không phải tất cả đều đã có máy điện toán (vi tính) hoặc có dùng email, hoặc đã có thể nhận được những thông tin này...

Vì vậy, xin hãy ủng hộ chúng tôi bằng cách phổ biến thông tin này bằng email hoặc in ra, photocopy và gửi cho người thân của Quý vị. Đặc biệt xin gửi cho những ai chưa có sử dụng internet.

Xin chân thành cảm ơn

congiaovietnam@gmail.com
<http://www.congiaovietnam.net>

Nguồn: Internet eMail by congiaovietnam@gmail.com chuyển

*Đăng ngày Chúa Nhật, October 25, 2020
Ban Kỹ Thuật Khóa 10A-72/SQTB/ĐĐ, ĐĐ11/TĐ1ND, QLVNCH*